

Edizione diplomatico-interpretativa

	I
Ie me cuidoiie partir damours. Mes riens ne mi uault. Li duis maus damer mocit qui nuit ne iour ne mi faut. Le iour mi fait maint assaut. (et) la nuit mi fait maint assaut Ainz pleur et plaigh et souspir car dieus tant la desir, mes b(ie)n uoi qua li nene chaut.	Je me cuidoiie partir d?Amours, mes riens ne m?i vault. Li duis maus d?amer m?ocit, qui nuit ne jor ne mi faut, Le jour m?i fait maint assaut, et la nuit mi fait maint assaut, err. ainz pleur et plaigh et souspir. car Dieus! tant la desir, mes bien voi qu?a li ne ne chaut.
	II
Nulz ne doit amours trair fors q(ue) garcon (et) ribaut. se ce nest par son plessir. Je ni uoi ne bas ne haut. ainz uoeuil quelle me truist baut sanz quilier (et) sa(n)z faillir (et) se ie puis comsiur le serf qui si set fuir nulz naioie uers tibaut	Nulz ne doit amours trair fors que garçon et ribaut; se ce n?est par son plessir, je n?i voi ne bas ne haut; ainz voeuil qu?elle me truist baut sanz guilier et sanz faillir; et se je puis comsivir le serf, qui si set fuir, nulz n?a joie vers Tibaut.
	III
Li serf est auenture(us) car il est blans co(m)me nois (et) si a les crins ende(us) plus sors que ors espaighnois. Li cers est e(n) un defois alentrer m(u)lt perilleus. Car il est gardez des leus. Ce sont felon enuieus qui trop grieuent as courtois.	Li serf est aventureus car il est blans comme nois et si a les crins endeus plus sors que ors espaighnois. Li cers est en un defois a l?entrer mult perilleus car il est gardez des leus: ce sont felon envieus qui trop grieuent as courtois.
	IV
Ainz ch(aua)l(ie)r angoisseus q(ua)nt ap(ar)du son h(er)nois ne uielle qui art li feus mesons ui(n)s et blez (et) pois ne chaciere Qui p(re)nt cois ne moi- gne lururieus. nest en uersmoi angoisseus que ie ne soie de ceulz quiai(m)me(n)t de sor leur pois.	Ainz chevaliers angoisseus quant a pardu son hernois, ne vielle qui art li feus mesons, vins et blez et pois, ne chaciere qui prent cois, ne moigne lururieus n?est envers moi angoisseus, que ie ne soie de ceulz qui aiment de sor leur pois.

	V
Dame une riens uous demant cuidiez uous ce soit pechiez doccire son fin amant ou uoir b(ie)n le sachiez sil uous plect silociez car iele uueil et creant et semie(us) lamez uiuant Je le uous di en audiance. Moult en seroie plus liez. (et) plus ioians. .	Dame une rien vous demant: cuidiez vous ce soit pechiez d?occire son fin amant? ou voir, bien le sachiez! S'il vous plect, si l?ociez, car je le vueil et creant, et se mieus l?amez vivant, je le vous di en audiance, moult en seroie plus liez et plus joianz.

- letto 870 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911
CF 80209930587 PI 02133771002

Source URL: <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/edizione-diplomatico-interpretativa-160>